

Various Transformations (1)

メタデータ	言語: jpn 出版者: 公開日: 2017-10-03 キーワード (Ja): キーワード (En): 作成者: メールアドレス: 所属:
URL	http://hdl.handle.net/2297/24775

様々な変形規則 (1)

大塚 巖*

変形文法が英語教育になしうる貢献には、言語と言語習得に関する「理論的な面」と英語の具体的事例に関する「記述的な面」とがある。

記述的な面では、変形規則が中心的である。Syntactic Structures (1957) 以来、この30年間に、議論に取上げられてきた変形規則は数多くある。なかには、理論の構成上、たとえば、規則間のギャップを埋める上で、必要となり、そのために案出されたものもある。そのような規則には、実在性を直観できないものも多い。本稿では、英語の具体的事例の説明に有益で、英語の教育・学習においても実質的に役立つものと考えられるものを選んだ。

規則の説明にあたっては、本質的なことのみをできるだけ「簡潔に」示すようにした。ただし、学校文法においてもあまり馴染みのないと思われることは、多少詳しく記した。「簡潔に」というのは、理論の体系や理論の細部に言及しなければならないような長々しい説明は、外国語の実践的な教育や学習にとっては、不向きだからである。

変形規則の説明の後には、必ず、事例を添えた。例文は、できるだけ短くて、平易で、論点を浮き彫りにするようなものを選んだつもりである。それらは、二つの文が組になって、示されている。上の文の基底構造に変形規則が適用されて下の文の基底構造が導き出される、というのが正確な言い方であるが、本稿では、上の文に変形規則が適用されて下の文ができる、あるいは、上の文と下の文との構造上の関係を示

すのが変形規則である、と理解することで充分である。下の文は、もちろん、文法的な文であるが、上の文は、文法性が低かったり、あるいは非文法的であったりすることがある。その場合には、文頭に、?か、あるいは*(アスタリスク)を付した。もちろん、その判断は必ずしも絶対的なものではない。

多くの変形規則を取り上げて分類し体系化した試みは、筆者の知るかぎりでは、Bruce Fraser (1972) と Joseph Emonds (1976) の二つだけである。前者は小規模であるが、後者は、「構造保持の仮説」を立証するためにかなり多くの規則を挙げている。私自身の全体的構想は、次のようになっている。本稿では、Iの余剰性をなくす変形とII多様性を増す変形(A)(a)の11までを扱う。

I 余剰性をなくす変形

(A) 削除を行うもの

- 1 Conjunction Reduction
- 2 Gapping
- 3 Relative Clause Reduction
- 4 Comparative Clause Reduction

(B) 代用形を用いるもの

- 1 Pronominalization
- 2 Reflexivization
- 3 Propping
- 4 Demonstrative Pronominalization
- 5 Pro-sententialization
- 6 *Do so, Do it* Transformations

* 大塚 巖 金沢大学教育学部

7 *So, Neither* Transformations

II 多様性を増す変形

(A) 移動させるもの

(a) Leftward Movement <左方移動>

- 1 Object Preposing
- 2 Complement Preposing
- 3 Left Dislocation
- 4 *There* Replacement
- 5 VP Preposing
- 6 Time Adverbial Preposing
- 7 Place Adverbial Preposing
- 8 Directional Adverbial Preposing
- 9 Participle Preposing
- 10 Comparative Preposing
- 11 Negated Constituent Preposing
- 12 WH-Movement
- 13 Clefting
- 14 Pseudo-Clefting
- 15 Subject Raising
- 16 *Tough* Movement
- 17 Passivization
- 18 Negative Hopping
- 19 Dative Movement
- 20 Movement of NP in Verb-Particle Combination
- 21 Noun-Modifier Preposing

(b) Rightward Movement <右方移動>

- 1 Right Dislocation
- 2 Extraposition
- 3 Complex NP Shift
- 4 *There* Insertion
- 5 Downgrading
- 6 *Each* Movement

(c) Switching

(B) 移動以外の変形

- 1 Action Nominalization
- 2 Gerundive Nominalization

I 余剰性をなくす変形

(A) 削除を行うもの

1 Conjunction Reduction <等位構造縮約>

等位接続された二つの節に共通である要素を残し、異なった要素を接続詞の前後に置く。
 $ZA \text{ and } ZB \Rightarrow Z(A \text{ and } B) \text{ or } AZ \text{ and } BZ \Rightarrow (A \text{ and } B)Z$

John saw Mary and John saw Peter
 John saw Mary and Peter

John liked Tom and Mary liked Tom
 John and Mary liked Tom

ただし、以下の例のように、名詞、形容詞、動詞が、本来的に、二項を必要とするものにあつては、この規則は、有効でない。

John and Mary are good friends
 John and Mary are similar in personality
 Hydrogen and oxygen combines to form water

2 Gapping <空所化>

AZB and CZD のように、共通項 Z を異なった要素が挟んでいる形の二つの節が、等位接続詞で繋がれている場合、接続詞の後の共通項 Z を消去し、空白（音声的には、短い休止）を残す。 $AZB \text{ and } CZD \Rightarrow AZB \text{ and } (C\emptyset D)$

John met Mary and Peter met Harry
 John met Mary and Peter Harry

Tom is fifteen and Steve is thirteen
 Tom is fifteen and Steve thirteen

このような語句の並び方をしていて接続詞が and である場合には、同じ機能を果たす要素同士を and で繋ぎ、それを共通項 Z の前後に置

き、副詞の *respectively* を文末に添える *Respectively Transformation* も可能である。
 AZB and CZD ⇒ (A and C) Z (B and D),
respectively

John and Peter met Mary and Harry,
respectively

Tom and Steve are fifteen and thirteen,
respectively

3 Relative Clause Reduction <関係詞節縮約>

関係代名詞+be 動詞を消去する。be 動詞は本動詞でも助動詞でもよい。be 動詞の後の要素は、原則的には、形容詞、現在分詞、過去分詞の後に何らかの修飾語句が付いていなければならない。それらが単一の場合にはさらに修飾語前置が行われる。Eg. the boy who is tall ⇒

*the boy tall ⇒ the tall boy

the boy who is taller than John

the boy taller than John

the boy who is running over there

the boy running over there

the window which was broken by John

the window broken by John

4 Comparative Clause Reduction <比較節縮約>

比較の対象を示す *than*, *as* 節において、先行する主節の要素と同じ要素を省略する。

*John is taller than Mary is tall

John is taller than Mary

*John looks older than he is old

John looks older than he is

*John is far richer than he was rich

John is far richer than he was

*John is far richer now than he was rich ten years ago

John is far richer now than ten years ago

(B) 代用形を用いるもの

1 Pronominalization <代名詞化>

異なった節にある同一指示の名詞句を3人称の代名詞に変える。従節ないし前置詞句の場合は代名詞が先行することができる。

*John was convinced that John was the smartest

John was convinced that he was the smartest

*When Mary got home, Mary had a bath

When she got home, Mary had bath

*In spite of Mary's handicaps, Mary succeeded

In spite of her handicaps, Mary succeeded

「解釈」の立場から言えば、3人称の代名詞 *he*, *she*, *it*, *they* は、テキスト内の名詞句を指し示す(前方照応的である)けれども、同じ代名詞ではあっても、1人称の代名詞 *I*, *we* と2人称の代名詞 *you* とは、そのようなことができない、いう点で、3人称と1人称・2人称とは、明確に区別されるべきである。1人称、2人称の代名詞は、テキスト外の、つまり、場面を構成する話し手、聞き手を指し示す名詞であって、前方照応的用法は、基本的には、ない。

[一人称・二人称の代名詞の定義]

I 話し手

we (≠I's) 話し手+聞き手、あるいは

話し手+他者 (+聞き手)

you 一人の聞き手
you (複数) 二人以上の聞き手、あるいは
聞き手+他者

[「聞き手」とだけの場合は、一人あるいは二人以上の聞き手を意味する]

2 Reflexivization <再帰代名詞化>

一つの節にある同一指示の名詞句を再帰代名詞に変える。ただし、John shut the door behind him とか I have no money with me now のように、場所を表す前置詞句内の名詞句は除く。

* Mary looked at Mary in the mirror
Mary looked at herself in the mirror

3 Propping <支柱語化>

繰り返しを避けるために、名詞 (以下の最初の例) または指示的でない名詞句 (2 番目と 3 番目の例) を one に変える。

? His family is a large family
His family is a large one

? I've lost my umbrella; I must buy an umbrella
I've lost my umbrella; I must buy one
(Cf. He gave me a watch, but I lost it)

* This question is a question of great importance
This question is one of great importance

4 Demonstrative Pronominalization <指示代名詞化>

the + 既出の名詞 + α を that + α に変える。 α は名詞の後置修飾語句で、前置詞句、関係詞節、および関係詞節の縮約されたもの、である。

? The climate of Japan is milder than the climate of China

The climate of Japan is milder than that of China

Which house? — The house with a verandah

Which house? — That with a verandah

* The best coal is the coal from Newcastle
The best coal is that from Newcastle

* It's a different kind of car from the kind of car I am used to

It's a different kind of car from that I am used to

? She wanted a simple dessert that was easy to make, not an elaborate one like the one (=dessert) shown in the cooking book

..., not an elaborate one like that shown in the cooking book

5 Pro-sententialization <代文化>

Hope, fear, be afraid, suppose, pretendなどの非叙実動詞 (non-factive verbs) の後で、既出の文と同一である that 節を so で置き換え、that 節が否定の場合は not で置き換える。Say, tell, state, claim の verbs of speaking の場合には、肯定、否定にかかわらず、so で置き換える。Regret, deny, know など叙実動詞 (factive verbs) の後では、so ではなく、it で置き換える (これは Pronominalization とも考えられる)。そして、think, believe, understand, guess, wish, imagineなどは so, it が共に可能である。

? Will he be back soon? — I hope that he will (not) be back soon

Will he be back soon? — I hope so (not)

? Oxford is likely to win the next boat race.

All my friends say that Oxford is likely to win the next race

Oxford is likely to win the next boat race.

All my friends say so or So all my friends say

? John has not found a job yet. He told me that he has not found a job yet

John has not found a job yet. He told me so

? I didn't work hard enough. I really regret that I didn't work hard enough

I didn't work hard enough. I really regret it

以上は、目的語としての that 節についてであったが、seem、appear の後、if、why、how の後、perhaps、just などの後でも、so、not で置き換えることができる。

? He has passed the exam — It seems that he has (not) passed the exam

He has passed the exam — It seems so (not) or So it seems

? Have you got a job? If you have (not) got a job, tell me where you will (want to) work

Have you got a job? If so (not), tell me where you will (want to) work

Will he come? — Perhaps he will (not) come

Will he come? — Perhaps so (not)

Do it 変形>

既出の動詞句と同じ動詞句を do so で置き換える。ただし、行為 (activity)、出来事 (event)、変化 (process) を表す動詞に限られる。行為を表す動詞の場合には、do it でも置き換えることができる。

John took a trip last week and I am going to take a trip tomorrow

John took a trip last week and I am going to do so (do it) tomorrow

Bob kicked the door several times. He always kicks the door when he gets angry

Bob kicked the door several times. He always does so (does it) when he gets angry

? The old man fell on his way to church — I am sorry to hear that he fell on his way to church

The old man fell on his way to church — I am sorry to hear that he did so

? His car slowed down as we passed and the cars following slowed down

His car slowed down as we passed and the cars following did so, too

Do so に、原則的に、置き換えられないのは、be 動詞、seem 〈思われる〉、appear 〈見える〉とか、like、hate、want などの好悪・欲求を表す動詞や、see 〈見える〉、hear 〈聞こえる〉、feel 〈感じられる〉、know 〈知っている〉、think 〈思われる〉などの知覚動詞、を含む動詞句の場合である。これらの動詞に共通するのは「自力で左右できない自然発生的な心の動きや知覚を表す」という意味特性である。

- * John is ten years old and Bob does so too
- * Mary looked very pleased and Lucy did so too
- * Peter likes work, and Bob does so too
- * John feels much better today and his wife does so

ただし、次の11で扱う So 変形の場合には、動詞に対するこのような制限は、一切、ない。上例に対応する例は次の通りである。

John is ten years old and so is Bob
 Mary looked very pleased and so did Lucy
 Peter likes work, and so does Bob
 John feels much better today, and so does his wife

7 So, Neither Transformations <So, Neither 変形>

既出の動詞句と同じ動詞句を、肯定文の場合は so+変則定形動詞、否定文の場合は neither+変則定形動詞、で置き換え、その後に既出の主語とは異なる主語を置く。強勢は、文末の主語に置かれる。変則定形動詞 (anomalous finite verbs) とは、am, is, are, was, were ; have, has, had ; do, does, did ; shall, should ; will, would ; can, could ; may, might ; must ; ought ; need ; dare ; used の24個の定形動詞のことで、これらは、not を直後に従えることによって否定文をつくることができるので、twenty-four friends of 'not' とも言われる。定形としてではなく、変則動詞 (anomalous verbs) として数えれば、12個である。

My mother likes roses, and I likes roses, too
 My mother likes roses, and so do I
 Bob can't swim, and I can't swim, either
 Bob can't swim, and neither can I

上例は、and で結ばれた節におけるものであるが、従位接続詞で結ばれた節や、異なった話し手の発話間でも、この変形は可能である。

If he is going, then so am I
 If you do not go, neither shall I

I am hungry — So am I
 I am not hungry — Neither am I

Nor にも同様な変形が可能であるが、so, neither と比べてみると、(1)*and nor が不可、(2)「nor+変則定形動詞+主語」の後に既出の動詞句とは異なった新しい動詞句が生じうる、(3)従位接続詞で結ばれた節では不可、(4)先行する文が肯定文のこともある、という点で異なっている。

He was not present, nor was I
 I didn't see it anywhere — Nor did I

- (1)* He was not present, and nor was I
- (2)* I can't go, nor do I want to go
- (3)* If you do not go, nor shall I
- (4) I am going, nor can anybody prevent it
 <出かけます、だれがなんとと言っても>

(1)~(4)の例から見ると、nor には、'and+not' という接続詞的特質を強く保持していることが窺える。

なお、既出の発言を確認したり強調したりする時に「確かに」「おっしゃる通り」という意味で用いられる 'so' の場合には、[so+主語+変則定形動詞] という語順になり、強勢は、文末の変則定形動詞に置かれる。

I said I would come, and so I will
 <行くと言ったが、確かに行くつもりだ>

They work hard — So they do
 <彼らは勉強家だ—その通りだ>

Chickens don't fly — So they don't
 <ニワトリは飛ばない—おっしゃる通り>

II 多様性を増す変形

(A) 移動するもの

(a) Leftward Movement <左方移動>

1 Object Preposing <目的語前置>

話題化するために、あるいは強調のために、目的語の名詞句を文頭に移す変形。話題化変形 (Topicalization) とも言われる。

I used to sweep these steps with a broom
 These steps, I used to sweep with a broom

He insisted on absolute silence
 Absolute silence he insisted on

only の意味で用いられる alone は主語の後には置くことができるが、目的語の後には置くことができない。しかし、目的語の場合でも、目的語が話題化されて文頭にあるときには、alone を用いることができる。

He alone knows it
 *I believe that alone
 That alone I believe

2 Complement Preposing <補語前置>

強調するために、補語の形容詞句や名詞句を文頭に出す。主語が代名詞の場合を除いて、主語と動詞 (句) の転倒が行われる。

The pure in heart are blessed
 Blessed are the pure in heart

Her oval face was especially remarkable
 Especially remarkable was her oval face
 Cf. Very grateful they were for my offer
 I'm really sorry, that I am
 <全く申し訳ない、本当に>

His humility must have been invented by
 the ad man, for Mr. Brown is not humble
 His humility must have been invented by
 the ad man, for humble, Mr. Brown is not
 (Huddleston, *Introduction to the Grammar of English*, p. 454)

Life [The world] is such
 Such is life [the world]!
 <人生 [世間] とはそんなものだ>

The sound of the bell grew faint
 Faint grew the sound of the bell

(You should take up swimming for relaxation)
 You call it relaxation
 Relaxation you call it

これと関連して、強調のために though 節と as 節のなかの補語が文頭に置かれたり、there be 構文の意味上の主語が文頭に置かれたりすることがあることにも、注目したい。

Though he was a millionaire, he never let
 an opportunity slip
 Millionaire though he was, he never let an
 opportunity slip

As you are pretty, you would draw customers
 Pretty as you are, you would draw customers

<おきれいだからお客が集まるでしょう>

Cf. (As) Young as he is, he is wise <彼は年は若いが賢明だ>

There must be cooperation if we are to make it a success

Cooperation there must be if we are to make it a success

<協力が、なくてはならない。もし成功させようと思うならば>

3 Left Dislocation <左方転位>

目的語の名詞句を文頭に移し、元の位置に代名詞を残す。

Lucy will never marry John

John, Lucy will never marry him

This room really depresses me

This room, it really depresses me

<この部屋には、本当に気が滅入ってしまう>

I told you you wouldn't like this movie much

This movie, I told you you wouldn't like it much

4 There Replacement <There 置き換え>

There 構文の中の場所を表す前置詞句内の名詞句を、there と置き換えて主語とし、be を have に変え、移された名詞句の後に代名詞を置く。あとに代名詞を残す点で、3の Left Dislocation と似ている。

There will be a hole in Jack's pocket

Jack's pocket will have a hole in it

There are some pine trees behind that barn

That barn has some pine trees behind it

5 VP Preposing <動詞句前置>

等位接続された後の節において、原形不定詞+人称代名詞(あるいは支柱語 one) から成る動詞句を節の先頭に移す。前文とのつながりをよくする典型的な例である。

John intends to make a table, and he will make one

John intends to make a table, and make one he will

<ジョンはテーブルを作ろうと思っている。きつと作るだろう、彼は>

He said that I would like her, and I do like her

He said that I would like her, and like her I do

移されるべき動詞が過去分詞であっても原形不定詞に形を変える、否定文の場合もありうる、といった特徴をもつ。以下に、その例を二つずつ示す。いずれの例も、Emonds(1976: 31&41)より。

Mary once predicted that John would pass an exam eventually, and pass one he now has

We thought someone would fail the exam, and fail it plenty of people have

John hoped that Mary would find his hat, but find it she could not

She never has bought a car, and buy one she never will

なお、この動詞句前置と関連して、次のような that の用法にも注目したい。

Will you help him? — That I will

<彼を助けてくれますか—助けますとも>

Then I'll go round and get in at the window — That you won't
 <じゃあ回って窓から入るから—そうはいきませんよ>

6 Time Adverbial Preposing <時の副詞的語句前置>

時を表す副詞的語句は主語の後に生じるのが無標 (unmarked) の位置である。背景 (setting) を先ず示したいときとか、時の対比を明確にしたいときには、時を表す表現を文頭に置くことがある。語順の転倒は行われない。

I went into the park at daybreak
 At daybreak I went into the park

I hated him years ago, but I don't, now
 Years ago I hated him, but now I don't

7 Place Adverbial Preposing <場所の副詞的語句前置>

時の副詞的語句と同様に場所を表す副詞的語句は、動詞の後が無標の位置である。背景を示したり対比を明確にするときには、文頭に置かれる。語順の転倒は行われない。

She kissed her mother on the cheek on the platform

On the platform, she kissed her mother on the cheek

He studied linguistics in Chicago, and he studied psycholinguistics in California

In Chicago he studied linguistics, and in California (he studied) psycholinguistics

ただし、先行する文とのつながりを良くするために、既知の意味内容と関連している副詞的語句を文頭に置く場合には、主語と動詞 (句) との語順の転倒が行われる。動詞の後に置かれた

主語の名詞句が新情報を担う焦点である。

Two rabbits lived in a little white house
 In a little white house lived two rabbits

Some of his best friends were standing beside him

Beside him were standing some of his best friends

A large poster of Lincoln is (hangs, has long stood) in each hallway

In each hallway is (hangs, has long stood) a poster of Lincoln

John was standing among the guests

Among the guests was standing John

An ancient castle stood on top of the hill

On top of the hill stood an ancient castle

A new memorial will be erected across the park

Across the park will be erected a new memorial

8 Directional Adverbial Preposing <方向の副詞的語句前置>

強調のために、方向を表す副詞表現を文頭に出す操作。主語と動詞の語順の転倒が行われる。ただし、主語が代名詞の場合は通常の語順である。動詞の単純形のみが許され、完了形、進行形、受身形は不可である。

The boys ran out of that house

Out of that house ran the boys

Cf. Off they ran!

My hat flew away

Away flew my hat!

Cf. Away it flew!

*Out of that house have run (were running, were run) the boys

9 Participle Preposing <分詞前置>

現在分詞・過去分詞+ α を文頭に出し、主語をbe動詞の後に置く。主語の名詞句を焦点化するためである。

Our top reporter is speaking to the President now

Speaking to the President now is our top reporter

Our local congressman will be speaking at today's lunch

Speaking at today's lunch will be our local congressman

Our nation's chief executive was examined today and found in good health

Examined today and found in good health was our nation's chief executive

上例からも分かるように、分詞の修飾語句 α には、場面指示的な語句ないしは文脈的につながりのある語句が含まれているのが、普通である。次の典型的な例 (Radford 1981:28-9) を参照。

Chomsky distinguishes two distinct types of universals: (i) absolute universals, and (ii) relative universals. An absolute universal is a property which ...; a relative universal represents a general tendency *Related to the notion of relative universals* is the Theory of Markedness; ... *Related to the Theory of Markedness* in turn is the Theory of Core

Grammar which Chomsky seeks to develop.

Albert H. Marckwardt & Randolph Quirk の *A Common Language* pp. 23-24 に、以下に下線で示してある文が出ていて、筆者はその語順を理解できなかった。これは、Ignored に α 、つまり修飾語句は付いていないけれども、<分詞前置>の例ではないかと思われる。文脈的つながりを良くするというよりも、強調のために、過去分詞 ignored が前置されたものと考えられる。

.... The art museum too has been afflicted by glass walls. The reasoning there seems to be that art museums are part of the general 'advance' section of culture and glass is definitely advance, therefore glass is the only truly fitting substance. Ignored has been the simple truth that the backs of most pictures are not particularly inspiring to look at.

10 Comparative Preposing <比較表現前置>

形容詞の比較表現およびそれに類した形容詞句を文頭に出し、主語の名詞句をbe動詞の後に置く。副詞の比較表現も前置されることがある。前文とのつながりを良くすると同時に、主語の名詞句を焦点化するためである。

His love for clothes was just as surprising
Just as surprising was his love for clothes

The establishment of legal services has
been more important
More important has been the establishment of legal services

Losing my keys was most embarrassing of
all

Most embarrassing of all was losing my keys

A solution to the financial problems would be equally difficult

Equally difficult would be a solution to the financial problems

A year ago, two crashes occurred at the corner, and the news of a third has come more recently

..., and more recently has come the news of a third

11 Negated Constituent Preposing<否定構成素前置>

強調のために、否定辞や否定辞を含んだ語句を文頭に移す操作。主語と変則定形動詞の語順が転倒される。以下、否定構成素を5つに分類し、変形後の文だけを示す。

(1) 否定辞

Never have I had to borrow money

Not only did I hear it but I saw it

Little did I dream that I should see him again

What he says is not true of the older generation, and still less is it true of the young people

Least of all is it in our interest to open negotiations now

Hardly (Scarcely) had I waited a minute when (before) he came

Seldom would he write to his old father

Rarely does crime pay so well as many people think

He refused to apologize. Nor would he offer any explanation

This book is not interesting, and neither is that one

(2) 否定辞を含む名詞句

Not a word would he say

Nothing did I see that I liked

To no one will they admit their guilt

Few movies have we enjoyed so thoroughly

(3) 否定辞を含む時の副詞句

At no time must this door be left unlocked

In not many years will Christmas fall on Sunday

No longer are they staying with us

Not until yesterday did he change his mind

(4) 否定辞を含む場所の副詞句

Nowhere in the world can you find such beaches as this

At none of the beaches are the lifeguards alert

Under no conditions (circumstances) may they leave the area

(5) only、alone に修飾された語句

Only one more point will I make

<もう一つだけ申し述べたい>

Only in this way (In this way alone), is it possible to explain their actions

Only on Sundays do they eat with their children

英語においては、主語が来てあとに動詞が来るのが無標の (unmarked) 語順であり、先に動詞が来てあとに主語が来るのは有標の (marked) 語順で、後者は特に語順転倒とか倒置 (inversion) と言われている。語順が転倒されて前に出たとされる動詞には、以下の [語順転倒の分類] に記したように、二つの場合があり、それぞれ次のように考えるとよいのである。(i)は、疑問文に代表される語順で、変則定形動詞(必ず一個)を主語の左に動かす。(ii)

は、動詞句（二つ以上の動詞から成る場合もある）はそのままにして置き、その動詞句の前にある主語とあとにある要素とを入れ換える。

本稿でこれまで扱ってきた移動変形は、ある要素を文頭に出したあと、主語と動詞の語順転倒が行われない場合（1、3、4、5、6、7、）、語順転倒が行われて（i）の場合（11）、同じく語順転倒が行われて（ii）の場合（2、8、9、10）、に分類できる。その他、事例を広く英語の中に探し、語順転倒の例を以下に整理して示してみたい。

[語順転倒の分類]

（i）変則定形動詞＋主語＋ α

（ α は一般動詞かゼロ：ただし、ゼロはbeかhaveの場合）

（1）疑問文

Did you go to the party

Why were you absent yesterday

（2）ifを省略した仮定節

Were I a bird, I would fly to you

Be it ever so humble, there's no place like home

（3）否定構成素前置（本稿II（A）（a）11を参照）

Never have I had to borrow money

Not a word would he say

Only in this way, is it possible to explain it

（4）so, neither, nor変形（本稿 I（B）7を参照）

Mother likes roses, and so do I

Bob can't swim, and neither can I

He was not present, nor was I

（ii）一般動詞＋主語

変則定形動詞＋ α ＋主語

（ α は一般動詞かゼロ：ただし、ゼロはbeかhaveの場合）

（1）補語前置（本稿II（A）（a）2を参照）

Blessed are the pure in heart

Such is life!

（2）場所の副詞的語句前置（同7を参照）

In a little white house lived two rabbits

Among the guests was standing John

Across the park will be erected a new memorial

（3）方向の副詞的語句前置（同8を参照）

Down came the rain

Out of that house ran the boys

（4）比較表現前置（同10を参照）

More important has been the establishment of legal services

（5）伝達文

"I'd prefer not to go," said John (he)

（6）such...that, so...that構文

Such was her joy that she shed tears

So absurd had been his manner that

everyone stared (Cf. So absurd did his manner seem that everyone stared)

（6）その他

By 'strategy' is meant the basic planning of the whole operation

be（およびhave）動詞が、完了形、進行形でなく、また法助動詞も持たない場合、つまり、単純形である（ α がゼロである）場合には、（i）のタイプか（ii）のタイプか一見決定しがたいように思われるが、たとえば、beをwill beに置き換えてテストしてみれば、容易に見分けがつく。

（i）と（ii）の違いについては、先に触れるところがあつたが、さらに次のことも言えるようである。（i）の語順は、疑問文、否定文、仮定節といった非肯定的（non-assertive）な環境に生じ、義務的で、「文法的」な性格を持つ。一方、（ii）の語順は、肯定の平叙文に生じ、強調のため、あるいは、前文とのつながりを良くするための操作の結果できた語順で、任意的で、

「文体的」な性格を持つ。

(次号に続く)

参考文献

- Chomsky, Noam. 1957. Syntactic structures. The Hague: Mouton.
- Emonds, Joseph E. 1976. A transformational approach to English syntax: Root, structure-preserving, and local transformations. New York: Academic Press.
- Frazer, Bruce. 1972. Optional rules in grammar. Monograph series on languages and linguistics, 25.1-25.
- Green, Georgia. 1980. Some wherefores of English inversions. *Language* 1980. 582-601.
- Huddleston, Rodney. 1976. An introduction to English transformational syntax. London: Longman.
- _. 1984. Introduction to the grammar of English. Cambridge: University Press.
- Kajita, Masaru (梶田優). 1974 「変形文法」 『英文法 II』 東京：大修館。
- Kiparsky, Paul, and Carol Kiparsky. 1970. Fact. *Progress in linguistics*, ed. by Manfred Bierwisch and Karl Erich Heidolph. The Hague: Mouton.
- Lees, Robert B. 1960. The grammar of English nominalizations. The Hague: Mouton.
- Quirk, R., S. Greenbaum, G. Leech, and J. Svartvik. 1985. A comprehensive grammar of the English language. London & New York.
- Radford, Andrew. 1981. Transformational syntax. Cambridge: University Press.
- Reibel, David A, and Sanford A. Schane (eds) 1969. Modern studies in English: Readings in transformational grammar. Englewood Cliffs, NJ: Prentice Hall.
- Rosenbaum, Peter S. 1967. The grammar of English predicate complement constructions. Cambridge, Mass: The MIT Press.
- Ross, John Robert. 1967. Constraints on variables in syntax. Doctoral Dissertation, MIT.
- Yasui, Minoru (安井稔). 1975. 『新言語学辞典』 東京：研究社。
- _, and Junryou Nakamura (中村順良). 1984. 『代用表現』 東京：研究社。